

PROFESOR GUSTAVE EDMUND VON GRUNEBAUM

LA NOTICIA del deceso * del gran especialista en estudios arábigos e islámicos, profesor Gustave Edmund von Grunebaum, director por muchos años del Near Eastern Center de la Universidad de California de Los Ángeles, ha llenado de profundo pesar a los estudiosos en el campo del orientalismo.

De origen vienés, el profesor von Grunebaum fue llamado a los Estados Unidos donde dedicó incesantemente todos sus esfuerzos al desarrollo de los estudios arábigos durante la posguerra, estudios en los que ha dejado una impresión honda y duradera. Nuestra deuda con él es incalculable, tanto en el dominio teórico e intelectual como en cuanto a su capacidad creativa de organización de los estudios. La desaparición de un estudioso de tal importancia ofrece la pausa necesaria para reflexionar y analizar la situación en que la disciplina se encuentra en ese momento; en esta perspectiva el profesor von Grunebaum se destaca entre los últimos exponentes de una generación de gigantes en el campo de los estudios orientales. En contraste con los especialistas contemporáneos, estos hombres poseían el sólido entrenamiento en filología griega y latina que es indispensable para una comprensión total de la naturaleza, el desarrollo y las implicaciones internacionales de la cultura islámica medieval. Como otros de su generación (E. Lévi-Provençal, Sir Hamilton Gibb y Giorgio Levi Della Vida, ya desaparecidos) esta formación clásica hizo del profesor von Grunebaum no sólo un arabista sino también un estudioso con perspectivas culturales excepcionales, extremadamente hábil y calificado para detectar las contribuciones extranjeras al Islam medieval, especialmente las griegas. Poseía también una fina sensibilidad, necesaria para

* El profesor von Grunebaum murió el 5 de marzo de 1972.

comprender el modo peculiar en que el Islam asimiló estas importaciones culturales extranjeras convirtiéndolas en algo exclusivamente islámico. En este aspecto, fue más allá de los estudios que llegan sólo a establecer relaciones genéticas más o menos insignificantes entre las culturas, y que jamás consideran la naturaleza interna de las civilizaciones particulares. Sus numerosos trabajos se desarrollaron alrededor de un tema central: lo que él una vez denominó acertadamente "la unidad y diversidad de la civilización musulmana".

El profesor von Grunebaum comenzó su carrera centrandó su interés en la poesía árabe. En ese momento los estudios literarios estaban principalmente en manos de historiadores culturales y de los filólogos con poco o ningún conocimiento específico en crítica literaria, y aún más, usaban los textos para propósitos no necesariamente estéticos. Por ser un crítico de sensibilidad poco común y un poeta en su lengua materna, sometió a la poesía árabe, en una serie de estudios de fundamental importancia, al análisis estético más que al análisis histórico, procedimiento casi desconocido en la época. Comprendió también que el lector occidental debía aprender primero a entender la poesía árabe en sus propios términos, más que en términos occidentales, para llegar a apreciarla y a considerarla en su verdadero valor.

Eso explica que el profesor von Grunebaum fuera uno de los primeros orientalistas que prestó atención al estudio de la teoría literaria árabe medieval. Su trabajo, revolucionario en su momento, ha llegado a ser el punto de partida para una línea de investigación fructífera que nos revela qué metas artísticas tenía el poeta árabe medieval y por cuáles principios literarios se guiaba. Los resultados de su investigación han mostrado, que como en el caso de las ciencias árabes especulativas y prácticas, los críticos literarios árabes de la primera época han tomado prestada gran cantidad de elementos de las escuelas helenísticas de retórica, tanto en el aspecto de la doctrina poética como en metodología, que transformaron y adaptaron los préstamos para

aplicarlos a la realidad de la práctica poética en la tradición árabe.

Más tarde, el profesor von Grunebaum estudió el Islam medieval y moderno en toda su amplitud y profundidad. Mientras dedicaba la mayor parte de sus energías a la historiografía, continuó siempre enfatizando las numerosas y variadas interrelaciones, paralelos y diferencias entre el Islam y la Antigüedad, por una parte, y el Islam y el Occidente por otra. Poeta en alemán, hombre de formación clásica, agudo lector de varias literaturas europeas, estudioso conocedor de las principales tendencias de crítica literaria occidental contemporánea; medievalista, historiador, arabista e islamista, el profesor von Grunebaum era el hombre ideal para presidir la fundación de la Middle East Studies Association of North America. No sería una exageración afirmar que llegó a ser en los últimos años la indiscutida autoridad del arabismo, y que su contribución para comprender el Islam medieval ha sido decisiva en cada uno de los aspectos que ha investigado. Su trabajo ha despertado la admiración de los especialistas, y ha ayudado en gran medida a que se descubra el significado de una civilización sobre la que generalmente poco se conoce en el mundo occidental. Sus contribuciones al campo del conocimiento provocan el entusiasmo entre aquellos que hemos sido sus discípulos y para quienes los niveles de excelencia que él ha establecido son verdaderos estímulos de rigor y originalidad.

JAMES T. MONROE
Universidad de California

Desde los inicios de nuestro Centro de Estudios Orientales hace más de diez años mantuvimos un estrecho contacto con el profesor Gustave von Grunebaum. Además de su brillante participación en ciclos de conferencias, apreciamos su buena disposición para colaborar en diversos problemas relacionados con la iniciación de los estudios del mundo árabe en México.

Sus investigaciones sobre las relaciones entre el Islam y otras civilizaciones nos han señalado un nuevo camino de discusión teórica y aprovechamiento práctico de experiencias culturales muy diversas que han permitido, sin duda, que se abra un nuevo sendero con metas más amplias para el estudio del Islam como un eslabón indispensable en el análisis de los problemas actuales de Medio Oriente.

Sus contribuciones al estudio de la cultura no sólo son importantes en lo que se refieren a la cultura islámica; sus hipótesis son válidas para el estudio de otras culturas y tienen relevancia en la comprensión de los complejos problemas que se desprenden de los distintos procesos de modernización.

A través de los estudios que él mismo llevó a cabo y de las obras en que fue editor se aprecia la aportación de un pensador original de alcance universal. En este sentido conservaremos siempre su obra como fuente de inspiración y estímulo.

Es para nosotros motivo de profundo pesar la muerte, en plena madurez, de un maestro como el profesor von Grunebaum cuando esperábamos con vivo interés los resultados de sus últimos trabajos.

GRACIELA DE LA LAMA
El Colegio de México